Békéscsaba Megyei Jogú Város
Szlovák Kisebbségi Önkormányzata
5600 Békéscsaba, Szabadság tér 11-17.

Ikt.sz.: ….……/2010.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzata 2010. január 13-án 15.00 órától megtartott ülésén.

Helye: Békéscsabai Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzatának székhelye, Békéscsaba, Szabadság tér 11-17. a III. emeleti irodában.

Jelen vannak : Ando György elnök
Krajcsovics Hajnalka képviselő
Ocsovszki Ildikó képviselő

Békéscsaba Megyei Jogú Város
Polgármesteri Hivatala részéről:

Dr. Bacsáné Kutyej Bozsena nemzetiségi referens
Baloghné Bagó Gabriella Közfoglalkoztatási csoportvezető
Bacsa Zoltán Közfoglalkoztatási csoport

Továbbá: Herczegfalvi Gáborné könyvelő
Kesjár Ilona jegyzőkönyvvezető

Szlovák Kultúra Háza:
Ancsin Pálné szervező

Ľudové noviny Szerkesztősége:
Lampert Csaba

Csabai Mérleg Szerkesztősége:
Vándor Andrea

Ando György elnök: Köszöntötte az ülésen megjelent képviselőket és vendégeket.
Megállapította, hogy az ülésen 3 képviselő jelen van, így határozatképesek.
Dr. Csicsely Ilona elnökhelyettes, és Lászik Mihály képviselő jelezték távolmaradásukat a mai ülésről, más irányú elfoglaltságuk miatt.

Kérte a képviselőket fogadják el, hogy a mai ülésről készülő jegyzőkönyv aláírója:
Ando György elnök, a jegyzőkönyv hitelesítője: Ocsovszki Ildikó képviselő, a jegyzőkönyvvezetője pedig: Kesjár Ilona kisebbségi ügyintéző legyen.

A képviselők 3 igen szavazattal elfogadták a jegyzőkönyv aláírójának, hitelesítőjének valamint a jegyzőkönyvvezetőjének személyét.

Felolvasta az ülés napirendi pontjait.

Kérte a képviselőket, amennyiben az ülés napirendi pontjait elfogadják, szavazzanak.

A képviselők a napirendi pontokat 3 igen szavazattal elfogadták a következőképpen:

N A P I R E N D :

1./ A 2010. évi költségvetési rendelet tervezet
Előadó: Herczegfalvi Gáborné könyvelő

2./ Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzat Közfoglalkoztatási Terve 2010.
Előadó: Ando György elnök

3./ BMJV Szlovák Kisebbségi Önkormányzatának 2009. évi pénzügyi és tartalmi beszámolója
Előadók: Ando György elnök
Herczegfalvi Gáborné könyvelő

4./ A 2009. évi IV. negyedéves pénzügyi előirányzat módosítása
Előadó: Herczegfalvi Gáborné könyvelő

5./ 2010. évi munkaterv elfogadása
Előadó: Ando György elnök

6./ Bejelentések

Napirend tárgya: **A 2010. évi költségvetési rendelet tervezet**

Herczegfalvi Gáborné könyvelő: Felolvasta a Szlovák Kisebbségi Önkormányzat 2010. évre vonatkozó költségvetési rendelet tervezet kiemelt előirányzatait.

Ando György elnök: Kérte a képviselőket, amennyiben a 2010. évi költségvetési rendelet tervezet kiemelt előirányzatait elfogadják, szavazzanak.

A képviselők 3 igen szavazattal a következő határozatot hozták:

1/2010. (I.13.) Szlovák Kisebbségi Önkormányzat sz.

H A T Á R O Z A T

Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzata **elfogadta a 2010. évi költségvetési rendelet tervezet kiemelt előirányzatait** az alábbiak szerint:

Kisebbségi önkormányzat

Bevétel:

Költségvetési támogatás:	5.122.000,- Ft
Támogatás ért. műk. bevétel:	572.000,- Ft
	5.694.000,- Ft

Kiadás:

Személyi juttatás:	2.980.000,- Ft
Járulékok:	864.000,- Ft
Dologi kiadás:	600.000,- Ft
Támogatási kölcsön t.:	1.250.000,- Ft
	5.694.000,- Ft

Tájház

Bevétel:

Önkorm. Sajátos műk. bev.:	108.000,- Ft
Költségvetési támogatás:	359.000,- Ft
	467.000,- Ft

Kiadás:

Személyi juttatás:	200.000,- Ft
Járulékok:	64.000,- Ft
Dologi kiadás:	203.000,- Ft
	467.000,- Ft

Felelős: Ando György elnök
Határidő: 2010. január 13.

Napirend tárgya: **Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzat Közfoglalkoztatási Terve 2010.**

Ando György elnök: Köszöntötte Baloghné Bagó Gabriellát a BMJV Polgármesteri Hivatal Szociálpolitikai Osztály Közfoglalkoztatási Csoportjának csoportvezetőjét, akit felkért a napirendi pont előterjesztésére.

Baloghné Bagó Gabriella csoportvezető: Tájékoztatásul elmondta, hogy 2009. évben 808 főt tudtak alkalmazni a közcélú program keretében, többnyire 6 órában, 4-5 hónapra. 2010.

évben ezt a létszámot szeretnék tartani, és a tervek szerint, minél több embert szeretnének alkalmazni 8 órában, 5-10 hónapos időtartamra.

A közfoglalkoztatottak munkafeladatait két fő csoportra lehet bontani, úgy mint:

1./ az Önkormányzat meghatározott munkákra szervezett brigádjai
(pl.: zöldterület fenntartás, köztisztasági feladatok ellátása, csapadékvíz elvezető árkok tisztítása, parlagfű-mentesítés, az önkormányzat által fenntartott intézményeknél karbantartási munkák elvégzése)

2./ Intézményekben foglalkoztatott munkavállalók
(önkormányzat által fenntartott intézményeknél pl.: óvoda, iskola, szociális otthonok)

Ando György elnök: Megköszönte Baloghné Bagó Gabriella csoportvezető tájékoztatóját, és kérte a képviselőket, hogy a tájékoztató, valamint a rendelkezésre álló anyag áttanulmányozása után, ha a 2010. évi Közfoglalkoztatási Tervet elfogadják, szavazzanak.

A képviselők 3 igen szavazattal a következő határozatot hozták:

2/2010. (I.13.) Szlovák Kisebbségi Önkormányzat sz.

H A T Á R O Z A T

Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzata **megismerte, megtárgyalta Békéscsaba Megyei Jogú Város Önkormányzat 2010. évi Közfoglalkoztatási Tervét,** és az abban foglaltakat a **Közgyűlés számára tárgyalásra alkalmasnak tartja.**

Felelős: Ando György elnök
Határidő: 2010. január 13.

Napirend tárgya: **BMJV Szlovák Kisebbségi Önkormányzatának 2009. évi pénzügyi és tartalmi beszámolója**

Ando György elnök: A képviselőkkel áttekintették közösen a 2009. évi tartalmi beszámolót, mely anyag a jegyzőkönyv részét képezi.

Felkérte Herczegfalvi Gáborné könyvelőt, hogy tájékoztassa a képviselőket a 2009. évi pénzügyi beszámolóról.

Herczegfalvi Gáborné könyvelő: Felolvasta a 2009. évi pénzügyi beszámolóról készült anyagot. Az anyag a jegyzőkönyv részét képezi.

Ando György elnök: Kérte a képviselőket, amennyiben a 2009. évi tartalmi és pénzügyi beszámolóval egyetértenek, szavazzanak.

A képviselők 3 igen szavazattal a következő határozatot hozták:

3/2010. (I.13.) Szlovák Kisebbségi Önkormányzat sz.

H A T Á R O Z A T

Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzata **elfogadta 2009. évi tartalmi és pénzügyi beszámolót** a csatolt mellékletek szerint.

Felelős: Ando György elnök és
Herczegfalvi Gáborné pénzügyi ügyintéző
Határidő: 2010. január 13.

Napirend tárgya: A 2009. évi IV. negyedéves pénzügyi előirányzat módosítása

Herczegfalvi Gáborné könyvelő: Felolvasta a 2009. évi IV. negyedéves pénzügyi előirányzat módosításáról készült anyagot, amit a képviselőkkel közösen áttekintettek.
Az anyag a jegyzőkönyv részét képezi.

Ando György elnök: Kérte a képviselőket, amennyiben a 2009. évi IV. negyedéves pénzügyi előirányzat módosítását elfogadják, szavazzanak.

A képviselők 3 igen szavazattal a következő határozatot hozták:

4/2010. (I.13.) Szlovák Kisebbségi Önkormányzat sz.

H A T Á R O Z A T

Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzata **elfogadta a 2009. évi IV. negyedéves pénzügyi előirányzat módosítását** a csatolt melléklet szerint.

Felelős: Herczegfalvi Gáborné pénzügyi ügyintéző
Határidő: 2010. január 13.

Napirend tárgya: 2010. évi munkaterv elfogadása

Ando György elnök: Felolvasta a Szlovák Kisebbségi Önkormányzat 2010. I. félévi munkatervét. Az anyag a jegyzőkönyv részét képezi.

Kérte a képviselőket, amennyiben a munkatervet elfogadják, szavazzanak.

A képviselők 3 igen szavazattal a következő határozatot hozták:

5/2010. (I.13.) Szlovák Kisebbségi Önkormányzat sz.

H A T Á R O Z A T

Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzata
elfogadta 2010. I. félévi munkatervüket a csatolt melléklet szerint.

Felelős: Ando György elnök
Határidő: 2010. január 13.

Napirend tárgya: B e j e l e n t é s e k

Ando György elnök: Kérte a képviselőket, hogy határozatban fogadják el a karácsonyi üdvözlőlap nyomdai költsége kapcsán felmerült: 6.000,- Ft kifizetését.

A képviselők 3 igen szavazattal a következő határozatot hozták:

6/2010. (I.13.) Szlovák Kisebbségi Önkormányzat sz.

H A T Á R O Z A T

Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzata
elfogadta a karácsonyi üdvözlőlapok nyomdai költsége kapcsán felmerült: 6.000,- Ft kifizetését.

Felelős: Ando György elnök
Határidő: 2010. január 13.
Forrás: 2009. évi saját költségvetésük

Ando György elnök: Kérte a képviselőket, hogy határozatban fogadják el a Békéscsabai Szlovák Tájház november havi kiadásainak kifizetését, úgy mint: - vagyonvédelmi rendszer telepítés (bejárati ajtó): 14.750,- Ft; eü. papír: 1.266,- Ft; - kolbász: 5.500,- Ft; - pb. palack: 3.940,- Ft; - pezsgő: 5.186,- Ft.

A képviselők 3 igen szavazattal a következő határozatot hozták:

7/2010. (I.13.) Szlovák Kisebbségi Önkormányzat sz.

H A T Á R O Z A T

Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzata **elfogadta a Békéscsabai Szlovák Tájház november havi kiadásainak kifizetését,** a következőképpen:

- vagyonvédelmi rendszer telepítés (bejárati ajtó): 14.750,- Ft
- eü. papír: 1.266,- Ft
- kolbász: 5.500,- Ft
- pb. palack: 3.940,- Ft
- pezsgő: 5.186,- Ft

Felelős: Ando György elnök
Határidő: 2010. január 13.
Forrás: 2009. évi saját költségvetésük

Ando György elnök: Kérte a képviselőket, hogy határozatban fogadják el a Békéscsabai Szlovák Tájház december havi kiadásainak kifizetését, úgy mint: - kolbász: 6.150,- Ft; - bor: 1.180,- Ft; - paradicsom, paprika: 922,- Ft; - kolbász: 3.870,- Ft; -gázpalack: 3.940,- Ft; - tisztítószer: 5.300,- Ft; - tisztítószer: 5.215,- Ft.

A képviselők 3 igen szavazattal a következő határozatot hozták:

8/2010. (I.13.) Szlovák Kisebbségi Önkormányzat sz.

H A T Á R O Z A T

Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzata **elfogadta a Békéscsabai Szlovák Tájház december havi kiadásainak kifizetését,** a következőképpen:

- kolbász: 6.150,- Ft
- bor: 1.180,- Ft
- paradicsom, paprika: 922,- Ft
- kolbász: 3.870,- Ft
- gázpalack: 3.940,- Ft
- tisztítószer: 5.300,- Ft
- tisztítószer: 5.215,- Ft

Felelős: Ando György elnök

Határidő: **2010. január 13.**
Forrás: **2009. évi saját költségvetésük**

Ando György elnök: Kérte a képviselőket, hogy határozatban fogadják el a Szlovák Klub tagjai részére vásárolt, karácsonyi ajándék szaloncukor kapcsán felmerült: 33.850,- Ft költség kifizetését.

A képviselők 3 igen szavazattal a következő határozatot hozták:

9/2010. (I.13.) Szlovák Kisebbségi Önkormányzat sz.

H A T Á R O Z A T

Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzata
elfogadta a Szlovák Klub tagjai részére rendezett karácsonyi ünnepségre vásárolt szaloncukor kapcsán felmerült: **33.850,- Ft költség kifizetését.**

Felelős: **Ando György elnök**
Határidő: **2010. január 13.**
Forrás: **2009. évi saját költségvetésük**

Ando György elnök: Kérte a képviselőket, hogy határozatban fogadják el a 2009. december hónapban megrendezett Kisebbségek Napja kapcsán felmerült költségek kifizetését, úgy mint: - plakett: 40.000,- Ft; - plakett doboz: 6.000,- Ft; - étkezés: 48.000,- Ft; csokor: 9.000,- Ft.

A képviselők 3 igen szavazattal a következő határozatot hozták:

10/2010. (I.13.) Szlovák Kisebbségi Önkormányzat sz.

H A T Á R O Z A T

Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzata
elfogadta a 2009. december hónapban megrendezett **Kisebbségek Napja kapcsán felmerült kiadások kifizetését,** az alábbiak szerint:

- plakett: 40.000,- Ft
- plakett doboz: 6.000,- Ft
- étkezés: 48.000,- Ft
- csokor: 9.000,- Ft

Felelős: **Ando György elnök**
Határidő: **2010. január 13.**
Forrás: **2009. évi saját költségvetésük**

Ando György elnök: Kérte a képviselőket, hogy határozatban fogadják el a Ľudové noviny szlovák hetilap 2010. évi előfizetése kapcsán felmerülő: 175.392,- Ft költség kifizetését.

A képviselők 3 igen szavazattal a következő határozatot hozták:

11/2010. (I.13.) Szlovák Kisebbségi Önkormányzat sz.

H A T Á R O Z A T

Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzata **elfogadta a Ľudové noviny** szlovák hetilap **2010. évi előfizetése** kapcsán felmerülő: **175.392,- Ft költség kifizetését.**

Felelős: Ando György elnök
Határidő: 2010. január 13.
Forrás: 2009. évi saját költségvetésük

Ando György elnök: Kérte a képviselőket, hogy határozatban fogadják el a Kutató Intézettől vásárolt 20 db könyv (Ľudové liečenie Slovákov v Maďarsku) költségének kifizetését, mely összeg: 50.000,- Ft.

A képviselők 3 igen szavazattal a következő határozatot hozták:

12/2010. (I.13.) Szlovák Kisebbségi Önkormányzat sz.

H A T Á R O Z A T

Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzata **elfogadta 50.000,- Ft költség kifizetését,** mely összeget a Kutató Intézettől 20 db könyv (Ľudové liečenie Slovákov v Maďarsku) vásárlására fordítottak.

Felelős: Ando György elnök
Határidő: 2010. január 13.
Forrás: 2009. évi saját költségvetésük

Ando György elnök: Kérte a képviselőket, hogy határozatban fogadják el a 2010. évi tiszteletdíjak mértékét.

A képviselők 3 igen szavazattal a következő határozatot hozták:

13/2010. (I.13.) Szlovák Kisebbségi Önkormányzat sz.

H A T Á R O Z A T

Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzatának képviselő-testülete úgy határozott, hogy **a tiszteletdíjak mértékét 2010. január 1 – október 31-ig terjedő időszakra az alábbiakban határozza meg:**

Ando György elnök:	**43.200,- Ft**
Dr. Csicsely Ilona elnökhelyettes:	**36.000,- Ft**
Krajcsovics Hajnalka képviselő:	**10.800,- Ft**
Ocsovszki Ildikó képviselő:	**10.800,- Ft**
Lászik Mihály képviselő:	**10.800,- Ft**

Felelős: Ando György elnök
Forrás: 2010. évi saját költségvetésük
Határidő: 2010. január 13.

Ando György elnök: Kérte a képviselőket, hogy határozatban fogadják el 2010. évi reprezentációs szabályzatukat.

A képviselők 3 igen szavazattal a következő határozatot hozták:

14/2010. (I.13.) Szlovák Kisebbségi Önkormányzat sz.

H A T Á R O Z A T

Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzata **elfogadta a 2010. évi reprezentációs szabályzatot a következőképpen:**

Az SZJA-ról szóló 1995. évi CXVII. 69. § (10) bek. d) pontja értelmében reprezentációnak minősül:

- tevékenységgel összefüggő üzleti, hivatali, szakmai, diplomáciai vagy hitéleti rendezvény, esemény keretében állami, egyházi ünnepek alkalmával nyújtott vendéglátás, és az ehhez kapcsolódó szolgáltatás, ajándék.

A Szlovák Kisebbségi Önkormányzat reprezentációs költségét 2010. évben **360.000,- Ft azaz Háromszázhatvanezer forintban határozza meg.**

Felelős: Ando György elnök
Forrás: 2010. évi saját költségvetésük
Határidő: 2010. január 13.

Ando György elnök: Kérte a képviselőket, hogy határozatban fogadják el, a Békéscsabai Szlovák Tájházban teremőrként dolgozó Lészkó Attila 75.500,- Ft-os megbízási díjának kifizetését 2010. január 1-október 31-ig terjedő időszakra.

A képviselők 3 igen szavazattal a következő határozatot hozták:

15/2010. (I.13.) Szlovák Kisebbségi Önkormányzat sz.

H A T Á R O Z A T

Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzata **elfogadta** a Békéscsabai Szlovák Tájházban **teremőrként dolgozó Lészkó Attila 75.500,- Ft-os megbízási díjának kifizetését 2010. január 1-október 31-ig terjedő időszakra.**

Felelős: Ando György elnök
Forrás: 2010. évi saját költségvetésük
Határidő: 2010. január 13.

Ando György elnök: Kérte a képviselőket, hogy határozatban fogadják el Ocsovszki Ildikó részére, 20.000,- Ft megbízási díj kifizetését 2010. január 1-október 31-ig terjedő időszakra, a Csaba TV-ben sugárzott szlovák nyelvű hírek szerkesztéséért és bemondásáért.

A képviselők 3 igen szavazattal a következő határozatot hozták:

16/2010. (I.13.) Szlovák Kisebbségi Önkormányzat sz.

H A T Á R O Z A T

Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzata **elfogadta Ocsovszki Ildikó részére, 20.000,- Ft megbízási díj kifizetését 2010. január 1-október 31-ig terjedő időszakra, a** Csaba TV-ben sugárzott **szlovák nyelvű hírek szerkesztéséért és bemondásáért.**

Felelős: Ando György elnök
Forrás: 2010. évi saját költségvetésük
Határidő: 2010. január 13.

Ancsin Pálné CSSZSZ: Tájékoztatásul elmondta, hogy 2010. február 12-13-14-én kerül megrendezésre, a hagyományokhoz híven Békéscsabán, a Nemzetiségi Vezetők Országos Konferenciája.

Ando György elnök: Javasolta a képviselőknek elfogadásra, hogy a rendezvényt az idei évben is támogassák 200.000,- Ft-tal, támogatási szerződés megkötése mellett a Csabai Szlovákok Szervezetével.

A képviselők 3 igen szavazattal a következő határozatot hozták:

17/2009. (I.13.) Szlovák Kisebbségi Önkormányzat sz.

H A T Á R O Z A T

Békéscsaba Megyei Jogú Város Szlovák Kisebbségi Önkormányzata
úgy határozott, hogy a 2010. február 12-13-14-én megrendezésre kerülő
Nemzetiségi Vezetők Országos Konferenciáját támogatják 200.000,- Ft-tal,
támogatási szerződés megkötése mellett a Csabai Szlovák Szervezetével.

Felelős: **Ando György elnök**
Forrás: **2010. évi saját költségvetésük**
Határidő: **2010. január 13.**
Elszámolási határidő: **2010. április 1., támogatási szerződés megkötésével**

Ando György elnök: Az ülést 16.30 órakor bezárta.

K.m.f

Ando György
elnök

Ocsovszki Ildikó
jkv.hitelesítő

Kesjár Ilona
jkv.vezető